



the sports factory

Sportgeräte 2000 GmbH  
Schinkelstraße 15  
31137 Hildesheim

# Montageanleitung Mounting instruction

Fußballtore 7,32x2,44m  
in Bodenhülsen und freier Netzaufhängung  
Football goal 7,32x2,44m  
in sockets and free net suspension

## M-00017

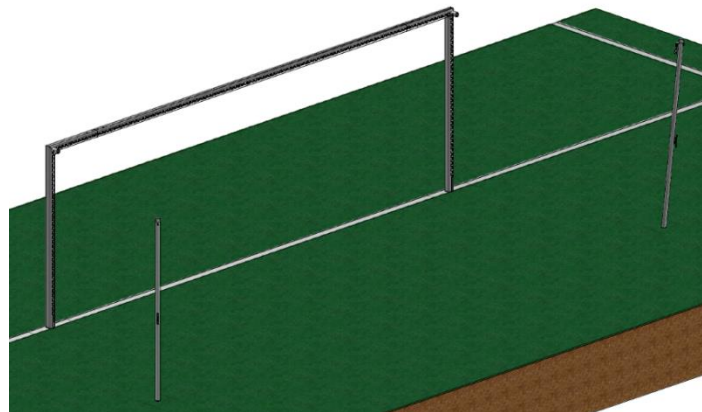


### Hinweis!







Bevor Sie mit der Montage beginnen, prüfen Sie die Sendung auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Reklamationen sind aus versicherungs-technischen Gründen nur innerhalb von 24 h ab Lieferzeitpunkt möglich.

### Note!

Before you start assembly, you must verify all parts are pre-sent and undamaged. For warranty purposes, you must notify your retailer within 24 hours if parts are missing or damaged.



Artikel-Nr. / Item No.		
Alt / old	Neu / New	
B00123	1-01-013	Alu Natur / Natural aluminium
B00123-SF	1-01-048	Alu Natur / Natural aluminium
B00124	1-01-014	Weiß / white
B00124-SF	1-01-017	Weiß / white







	Fundamentplan Foundation plan	M-00016		Montageanleitung Bodenrahmen Mounting instruction ground frame	M-00025
	Bedienungsanleitung Instruction manual	M-00065		Montageanleitung Bodenrahmen Mounting instruction ground frame	M-00073
	Montageanleitung Profilverbindung Mounting instruction Profile connection	M-00145		Montageanleitung Netzbefestigung Mounting instruction net attachment	M-00166

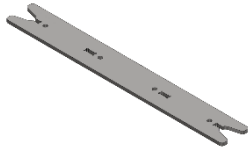



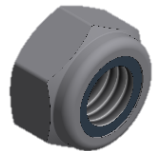

Detaillierte Montageanleitung  
über den untenstehenden  
Pfad oder dem QR-Code zu finden




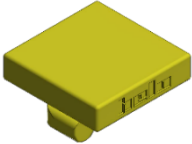


Detailed mounting instructions  
over the below  
path or the QR code

[www.helo-sports.de/fileadmin/Download-Montageanleitung/M-00017.pdf](http://www.helo-sports.de/fileadmin/Download-Montageanleitung/M-00017.pdf)

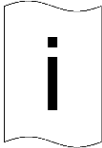
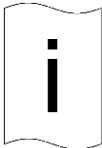
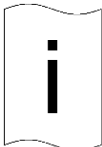
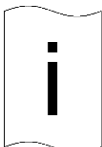
**Zubehör für 1:**  
**Accessories for 1:**

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Item-No.	Anmerkung Comment
1		1	Torpfosten links mit Standard Netzbefestigung Goal post left with standard net attachment		Für 1-01-013 / 1-01-014 For 1-01-013 / 1-01-014
			Torpfosten links mit SimplyFix-Netzbefestigung Goal post left with SimplyFix net attachment		Für 1-01-048 / 1-01-017 For 1-01-048 / 1-01-017
2		1	Torpfosten rechts mit Standard Netzbefestigung Goal post right with standard net attachment		Für 1-01-013 / 1-01-014 For 1-01-013 / 1-01-014
			Torpfosten rechts mit SimplyFix-Netzbefestigung Goal post right with SimplyFix net attachment		Für 1-01-048 / 1-01-017 For 1-01-048 / 1-01-017
3		1	Torlatte mit Standard Netzbefestigung Crossbar with standard net attachment		Für 1-01-013 / 1-01-014 For 1-01-013 / 1-01-014
			Torlatte mit SimplyFix-Netzbefestigung Crossbar with SimplyFix net attachment		Für 1-01-048 / 1-01-017 For 1-01-048 / 1-01-017


Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Item-No.	Anmerkung Comment
4		4	Profilverbinder Profile connector		
5		16	Senkschraube ISO 10642 – M8x20 Countersunk screw ISO 10642 – M8x20	K-02137	Je nach Verfügbarkeit Depending on availability
			Senkschraube ISO 14581 – M8x20 Countersunk screw ISO 14581 – M8x20	K-02427	Je nach Verfügbarkeit Depending on availability
6		2	Sechskantschraube DIN 933 M8x70 Hexagonal screw DIN 933 M8x70	K-02008	Werkseitig vormontiert Pre-assembled at the factory
7		2	Sechskantmutter DIN 985 M8 Hexagon nut DIN 985 M8	K-02072	Werkseitig vormontiert Pre-assembled at the factory
8		2	Karabinerhaken 80x8mm Carabiner 80x8mm	K-02086	Werkseitig vormontiert Pre-assembled at the factory

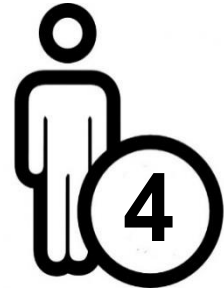
Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Item-No.	Anmerkung Comment
9		2	Netzspannpfosten Net tensioning post	5-09-081	1x B00121 enthält 2 Pfosten 1x B00121 contains 2 posts
10		1	15m Betolon Flechtleine 15m Betolon Braided line		
11		75	Netzhaken Net hook	5-00-006	Standard Netzbefestigung Standard net attachment
12		6	Netzhalter Net holder	5-00-002	Netzsicherung bei SimplyFix- Profilen Net holder for SimplyFix profiles
13		1	Tornetz Goal net		Optional bestellbar Siehe Tabelle, Seite 7 Optionally available See table, Page 7
14		2	Bodenhülse für Stadiontor – ET500mm Ground sleeve for Stadion goal – ID500mm	5-02-011	

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Item-No.	Anmerkung Comment
15		2	Bodenhülse für freie Netzaufhängung – ET350mm Ground sleeve for free net suspension – ID350mm	5-02-012	
16		1	Netzhakenschlüssel Net hook wrench	K-01683	
17		1	SW 5mm Sechskantschlüssel AF 5mm Allen wrench	K-00025	Passend zur Senkschraube Suitable for countersunk screw
18		1	Sechskantschlüssel T45 Allen wrench T45	K-01238	Passend zur Senkschraube Suitable for countersunk screw
19		1	Fundamentplan – M-00016 Foundation plan – M-00016		
20		1	Montageanleitung Profilverbindung - M-00145 Mounting instruction profile connection - M-00145		

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Item-No.	Anmerkung Comment
21		1	Montageanleitung Netzbefestigung – M-00166 Mounting instruction net attachment – M-00166		
22		1	Bedienungsanleitung M-00065 Instruction manual M-00065		
24		1	Montageanleitung Alu- / Stahl-Bodenrahmen – M-00025 Mounting instruction aluminium / steel ground frame M-00025		
25		1	Montageanleitung Bodenrahmen – M-00073 Mounting instruction ground frame – M-00073		
26					
27					

**Benötigte Hilfsmittel:  
Required tool:**

Pos.Nr. Pos.No.	Bezeichnung Description		Anmerkung Comment
1	SW 13mm Schraubenschlüssel AF 13mm wrench		
2	SW 19mm Schraubenschlüssel AF 19mm wrench		
3	Maßband oder Gliedermaßstab Tape measure or folding rule		
4	Cuttermesser oder Schere Cutter knife or scissors		
5	Trittleiter Step ladder		
6	Gummihammer Rubber hammer		
7	Klappbock Folding trestle		
8	Sicherheitshandschuh Safety gloves		Schnittgefahr an den Profilen Danger of cutting on the profile
9	Sicherheitsschuhe Safety shoes		



**Tornetzempfehlungen**

**Goal net recommendations**

Material Material	Materialstärke Material thickness (mm)	Maschenweite Mesh wide (mm)	Zugkraft Tensile force (kN)	Netzgröße Net size (m)
Polypropylen hochfest	3	100	1,1	Abhängig von der Torgröße Depending on the goal size
		120		
Polypropylene high Strength	4	100	1,6	
		120		

## **Wichtiger Hinweis vor der Montage:**

Zunächst mit dem Einbetonieren der Bodenhülsen (15) nach dem **Fundamentplan M-00016** beginnen.

Der Beton braucht ca. zwei Tage zum Abbinden. Danach kann mit der Montage der Tore begonnen werden.

**Wichtig:** Bodenhülsen müssen mit der Schraube nach unten einbetoniert werden!

## **Important note before assembly:**

Please begin first of all with the concreting of the ground sleeves (15) to the **foundation plan M-00016**.

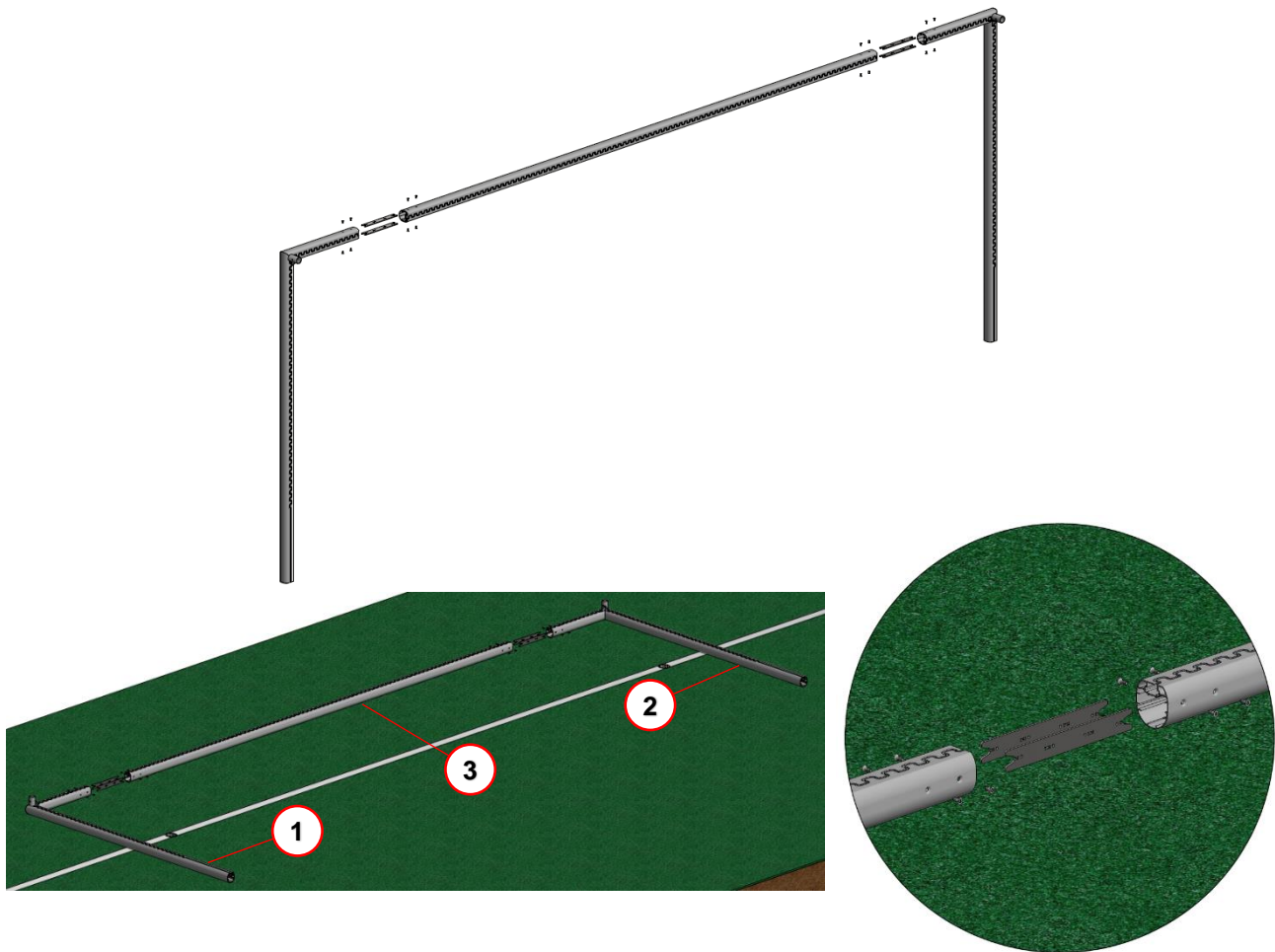
The concrete needs to dry two days. Then you can begin with the installation of the goals.

**Important:** Ground sleeves must be concreted with the screw down!



## Arbeitsschritte zur Montage

## Working steps to assembly



1. Die Bauteile für den Torrahmen auf dem Boden platzieren.

**Hinweis:** Für eine angenehme Arbeitshöhe bei der Montage des Torrahmens können die Bauteile auf mind. 6 Klappböcke abgelegt werden

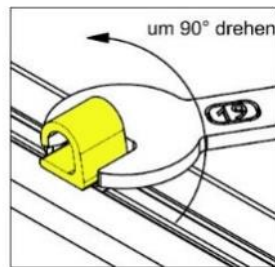
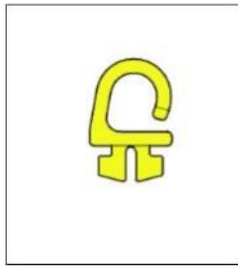
2. Für die Montage der Torlatte mit den Torpfosten die **Montageanleitung M-00145** befolgen.

1. Place the components for the goal frame on the ground.

**Note:** For a comfortable working height when assembling the goal frame, the components can be placed on at least 6 folding trestles.

2. To assemble the crossbar with the goal posts, follow the **mounting instructions M-00145**.

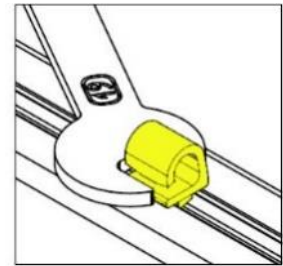
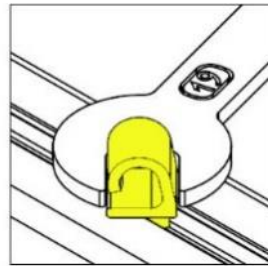
**Bei Torrahmen mit der Standard  
Netzbefestigung:**



- 3.** Die Netzhaken (11) in die Profilnut stecken und mit dem Netzhakenschlüssel (16) um 90° verdrehen. Alternativ kann auch eine Zange verwendet werden.  
-an der Latte die Öffnung nach oben,  
-am Pfosten die Öffnung abwechselnd rechts und links

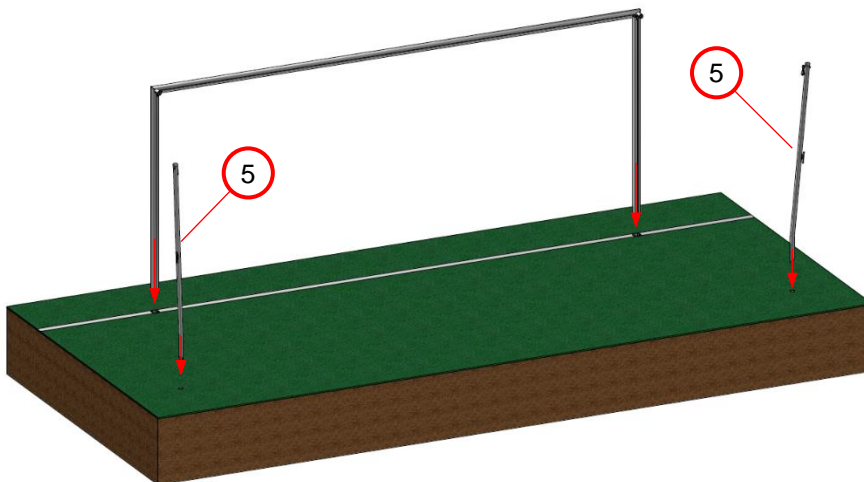
**Hinweis:** Wenn an dem Tor noch ein Bodenrahmen montiert werden soll die **Montageanleitung M-00025** oder **Montageanleitung M-00073** befolgen.

**For goal frames with the standard net  
attachment:**



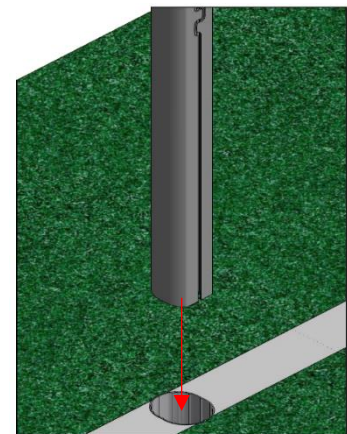
- 3.** The net hooks (11) put in the profile groove and turn 90° with the net hook key (16). Alternatively, you can use a pipe tong.  
-at the crossbar the openings upwards  
-at the post the openings alternating right and left

**Note:** If a ground frame is to be mounted on the goal, follow the **mounting instructions M-00025** or **mounting instructions M-00073**.



- 4.** Den montierten Torrahmen in die nach dem **Fundamentplan M-00016** einbetonierten Bodenhülsen einstellen.

**Unsere Empfehlung:** Je 1 Helfer hebt das Tor an den Pfosten an. Die weiteren 2 Helfer halten die Pfosten über den Bodenhülsen in Position.



- 4.** Set the mounted goal frame into the ground sleeve on, which you have concreted after the **foundation plan M-00016**.

**Our recommendation:** 1 helper each lifts the goal by the post. The other 2 helpers hold the posts in position above the ground sleeves.

- 5.** Die Netzspannpfosten (5) ebenfalls in die nach dem **Fundamentplan M-00016** einbetonierten Bodenhülsen einstellen.  
Die Aufwickler müssen nach hinten zeigen und in einem Winkel von ca. 45° zum Tor stehen.
  - 6.** Für die Montage des Tornetzes die **Montageanleitung M-00166** befolgen.
- 5.** Set the net tensioning post (5) also in the ground sleeves set in concrete according to the **foundation plan M-00016**.  
The winders must point backwards and stand to the goal at an angle of about 45 °.
  - 6.** To assemble the goal net, follow the **mounting instructions M-00166**.

## Wartungshinweise

- Einmal im Monat müssen die Schraubverbindungen überprüft werden und eventuell wieder festgezogen werden.
- Vor jedem Gebrauch muss überprüft werden, ob das Netz noch richtig in der Netzbefestigung sitzt.
- Regelmäßige Kontrolle auf Beschädigungen und Bruchstellen.

Bei gerissener Netzrandschnur oder gerissenen Netzmaschen ist das Netz durch ein neues Netz zu ersetzen.

Sollten Netzhaken oder -halter das Netz nicht mehr halten oder fehlen, sind diese durch **Originalteile** zu ersetzen.

Hält das Netz nicht mehr die Form, dann ist es durch erneutes straffziehen der Spannseile wieder in Form zu bringen.

Drehmoment:

Bei M6-Schrauben: 6Nm

Bei M8-Schrauben: 16Nm

Bei M10-Schrauben: 32Nm

## Maintenance instructions

- Once a month the screws must be checked and possibly tightened.
- Before each use, it must be checked whether the net is still properly seated in the net attachment.
- Regular checks on damage and breaking points

If the net edge cord is torn or the net mesh is torn, the net must be replaced with a new one.

If the net hooks or holders no longer hold the net or are missing, they must be replaced with **original parts**.

If the net no longer holds its shape, it can be brought back into shape by pulling the tensioning ropes taut again.

Torque:

For M6-screws: 6Nm

For M8-screws: 16Nm

For M10-screws: 32Nm